

# TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

PROGRAMA  
OFICIAL  
GRATIS

SARAU  
769.º



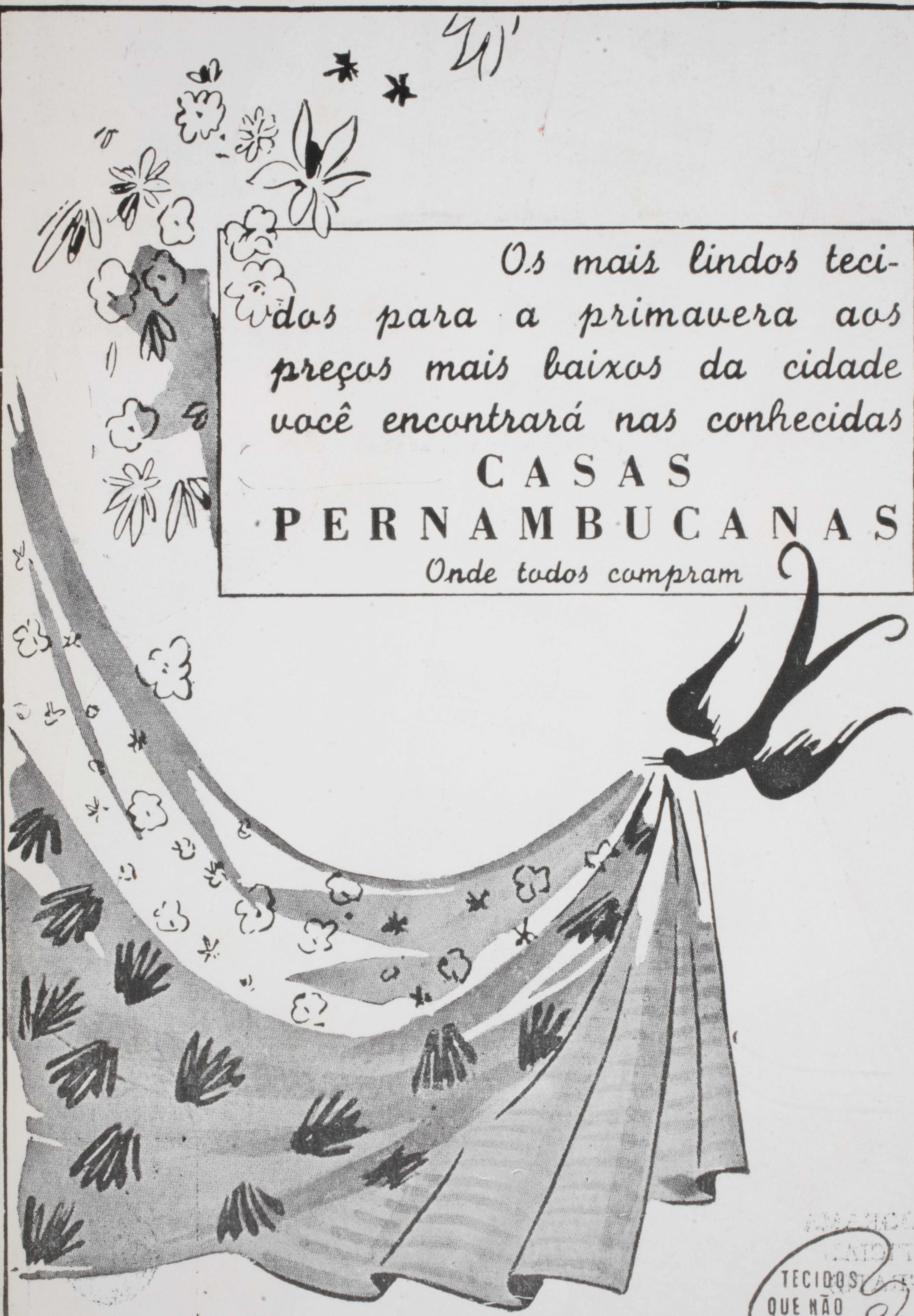
em  
24-9-56



Os mais lindos tecidos para a primavera aos preços mais baixos da cidade você encontrará nas conhecidas

**CASAS  
PERNAMBUCANAS**

Onde todos compram



TECIDOS  
QUE NÃO  
DESBOTAM





# MÓVEIS TEPERMAN

*São os melhores e... não são mais caros!*

AV. RANGEL PESTANA 2109

E agora para melhor servi-lo, também  
R. DA CONSOLAÇÃO 2104

## TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

### SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1956 — QUADRAGÉSIMA-QUINTA TEMPORADA — 1956

SARAU 769.º



EM

24 DE SETEMBRO DE 1956

APRESENTAÇÃO DA DISTINTA PIANISTA BRASILEIRA

## IVY IMPROTA

AS SUAS CORTINAS E TAPETES ESTÃO SUJAS?



CHAME 36-0509 e peça orçamento sem  
compromisso

**LAVANDERIA**

(LAVA, PASSA, ENGOMA)

**TINTURARIA**

(DRY — CLEANING)

Rua Condessa de São Joaquim, 250



**GRANDE**  
*Liquidación*  
 CASA  
**Semeke**  
 Rua 24 Maio 224

ROUPAS de CAMA, MESA  
 e BANHO a  
 PREÇOS REDUZIDOS



IVY IMPROTA



**VIRTUOSES**

de fama mundial

**Gonsaqram**

os PIANOS BRASIL com atestados  
 de próprio punho, no Livro de Ouro!

**PIANOS  
 BRASIL S. A.**

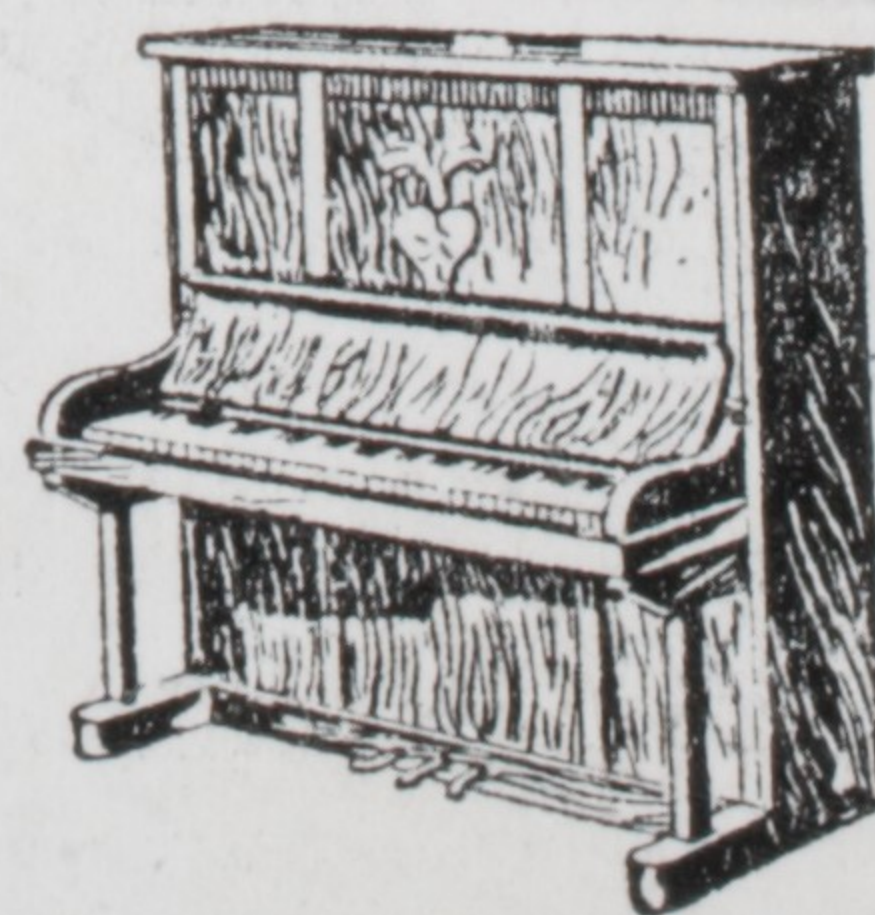
RUA STELLA, 63

“Os Pianos Brasil, que seus fabricantes tive-  
 ram a amabilidade de pôr à minha disposição  
 me satisfizeram plenamente! Sua sonoridade,  
 mecanismo e volume não poderiam ser me-  
 lhores! Em todos os detalhes os Pianos Brasil  
 são perfeitos.”

*Arthur Rubinstein*

**BRASIL**

Há mais de 60 anos  
 PIANOS BRASIL  
 são o orgulho da  
 indústria nacional.







# NOVA COLEÇÃO



Exija esta  
marca,  
garantia de  
qualidade  
dos produtos  
Valisère.

1.017

de lingerie Valisère  
na famosa linha "P"  
(personnalité) de 1956,  
criada em Paris para  
sua elegância íntima.

*Valisère*  
contato que é uma carícia

à sua escolha em  
todas as boas  
casas do ramo.

frapetalinga



Qualidade máxima  
- em toda a linha  
dos produtos "SEAGERS"

Produzidas com matérias-primas de mais alta qualidade em instalações moderníssimas. Higiene absoluta. A marca "SEAGERS" significa superioridade desde 1894 ("Big Dip").

**SEAGERS DO BRASIL S. A.**  
RUA HUMBERTO PRIMO, 901 - SÃO PAULO

Quina  
Petroleo

**VAN DAE**

Regenerador  
do cabelo

JABORANDI (PILOCARPINA)  
BENJOIM LIQUIDO  
ALC. DE ALFAZEMA  
DECOCTO DE PANAMA  
MACERAÇÃO DE QUINA  
EM CASCA

NOVA EMBALAGEM

joias modernas

# Casa Beethoven

rua 1

## SOCIEDADE DE CULTURA

1956 - QUADRAGÉSIMA-QUINTA

São Paulo, 24 de Setembro de 1956

SARAU 169.º

APRESENTAÇÃO DA DISTÍCA

## IVY IMPERIAL

PROGRAMA

BEETHOVEN ..... SONATA  
Vivace ma non troppo, Festivo

SCHUMANN ..... "CAMELIA"  
Allegro, Romanzo, Cherezio, In

CHOPIN ..... DOIS

CHOPIN ..... QUATRO

VILA-LOBOS ..... LEN

GRANADOS ..... LA

ALBENIZ ..... TRIA

## KOPENHAGEN

LOJAS EM SÃO PAULO  
MATRIZ: Rua Dr. Miguel Couto, 41; Fone: 33-3406  
— Rua B. de Itapetininga, 92; Fone: 34-3946 — Rua  
Fone: 36-8478 — Praça Patriarca, 100; Fone: 33-3607 — Praç  
gusta, 2935; Fone: 8-9848 — Rua D. José de Barros, 89; Fone:  
de Moraes, 384 — R. de Xavier  
FILIAIS: Rio de Janeiro — Santos — Campinas — Po

PERFUMARIAS CASA FAC  
FINAS PRAÇA PATRIARCA



# ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

## CULTURA ARTÍSTICA

QUINTA TEMPORADA — 1956

mbro de 1956 — às 21 horas

AU 769.0

ISTINTA PIANISTA PATRÍCIA

## MPROTA

ODRAMA

I  
SONATA OP. 109  
o, Prestissimo, Andante

.. "CARNAVAL EM VIENA", OP. 26  
erzino, Intermezzo, Finale.

II  
... DOIS PRELÚDIOS  
... QUARTA BALADA  
... LENDA DO CABÔCLO  
... LA MAJA Y EL RUISEÑOR  
... TRIANA

FABRICAÇÃO DE  
ESPECIALIDADES  
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS  
PACOTES PARA  
A EUROPA

SÃO PAULO —  
406 — FILIAIS: Rua Dr. Miguel Couto, 28; Fone: 33-45-27  
Rua São Bento, 82; Fone: 32-6733 — Avenida Ipiranga, 950;  
607 — Praça João Mendes, 11; Fone: 36-7596 — Rua Au-  
89; Fone: 37-7852 — Av. Celso Garcia, 332 — R. Domingos  
R. Xavier de Toledo, 200  
inas — Porto Alegre — Belo Horizonte — Curitiba

FACHADA NACIONAIS E  
PATRIARCA, 27 ESTRANGEIRAS



*Acete*  
um CINZANO

*leve  
estimulante  
e aromático*

**CINZANO**

*Um padrão de excelencia desde 1816*



LINDOS PRESENTES EM  
PRATA MERIDIONAL



# IVY IMPROTA

Nascida em São Paulo, IVY IMPROTA iria revelar, desde a tenra infância, vocação pianística das mais acusadas. Em Baurú, sua cidade natal, seus dons espontâneos causavam viva admiração. Ao realizar uma de suas excursões pelo Brasil, Vila-Lobos visitou Baurú e foi convidado a ouvir a pequena Ivy. De princípio excusou-se, alegando que não se interessava por meninos prodígios. Mas consentindo, afinal, em que se realizasse a audição, não calou a forte surpresa que os dotes da pianistazinha lhe despertaram, a ponto de se declarar seu padrinho artístico.

Vila-Lobos instou com a própria família de IVY IMPROTA para que se mudasse de Baurú e proporcionasse assim a seu talento as oportunidades de necessário desenvolvimento. Depois de breve período passado na Capital de São Paulo, IVY IMPROTA foi para o Rio de Janeiro, onde fez todo o seu curso, inclusive de aperfeiçoamento, sob a direção do mestre pianista Tomás Terán.

Desde a primeira vez em que se apresentou ao público, no Rio de Janeiro, tocando com orquestra, obteve IVY IMPROTA integrais elogios da crítica. Da estréia da juvenil pianista disse, por exemplo, o sr. Andrade Muricy, no "Jornal do Comércio" a 3 de agosto de 1938: "O Concerto em Ré menor, de Mozart, constituiu uma bela surpresa, na interpretação duma artista, cujo nome escrevo pela primeira vez: Ivy Improta. E' uma menina: treze anos, talvez. Entretanto, a orquestra, sob a direção de Arnaldo Estrela, sentiu o prestígio duma presença de verdadeiro artista. A tranqüila segurança da sua atuação transmitiu a todos um prazer certo".

Depois dessa atuação inicial, os dotes de IVY IMPROTA se desenvolveram progressiva e harmoniosamente. São de ultimamente as seguintes apreciações:

"... esse Concerto (ré menor, de Mozart) encontrou na solista Ivy Improta a intérprete que se faz especialmente indicada, pelo conjunto de seus predicados, para reconstituir-lhe o texto pianístico com integral propriedade.

"... E' o que se fazia sentir na expressividade do seu fraseado, vivificado pelos efeitos de uma emoção voluntariamente discreta, de tão decisivas consequências no tempo intermediário da obra; no sentido virtuosístico de sua execução, se manifestando tão declaradamente sob certos aspectos, como naquela igualdade da articulação e sutileza do nuançamento na execução das escalas e arpejos em andamento vivo; ora na fantasia e variedade dos acentos, sempre condicionadas às exigências interpretativas do texto; na rítmica inflexível, mas de uma elegância espontânea e comunicativa, a que foi submetido o final. Grande sucesso." — Ayres de Andrade ("O Jornal", 25-7-56)."

"... suas qualidades principais são uma técnica sem manchas nem incertezas, e uma musicalidade sóbria mas rica de poesia e de calor; gostamos muito dela, particularmente na Romanza que foi realizada em completo idílio entre pianista e orquestra." — Renzo Massarani ("Jornal do Brasil", 24-7-56)."

Todas as críticas foram sempre, como as transcritas acima, de louvores irrestritos.



*Penteado Perfeito*

**SINAL DE PERSONALIDADE!**

ÓLEO DE LAVANDA  
*Bourbon*

FIXADOR DE ALTA CLASSE PARA SENHORAS E CAVALHEIROS

Um produto da PERFUMARIA SAN-DAR S.A.  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



A TOILETTE MASCULINA distingue-se por esse "que" de sóbrio que dá, ao cavalheiro, singular personalidade. O Óleo de Lavanda Bourbon, fixador de alta classe, realiza um penteado distinto, dando aos cabelos a maciez e brilho da mocidade e perfumando-os com o aroma agradável da Lavanda.

♦♦♦♦



# SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA


1956 — Quadragésima-quinta temporada — 1956

## SARAUS REALIZADOS

- ABRIL, 9 — Sarau 757.o — QUARTETO VOCAL SODCA  
24 — Sarau 758.o — FERNANDO GERMANI (organista)  
30 — Sarau 759.o — "BRASILIANA" (conjunto folclórico)
- MAIO, 15 — Sarau 760.o — MENINOS CANTORES DE SÃO DOMINGOS  
22 — Sarau 761.o — LILLIAN STEUBER (pianista)
- JUNHO, 5 — Sarau 762.o — WANDA LUZZATO (violinista)  
27 — Sarau 763.o — QUARTETO JANACEK (de cordas)
- JULHO, 16 — Sarau 764.o — QUARTETO JANACEK (de cordas)  
30 — Sarau 765.o — BRIANSKY, LESKOVA e BRIANE (bailarinos)
- AGOSTO, 7 — Sarau 766.o — ZARA NELSOVA (violoncelista)  
14 — Sarau 767.o — JAIME INGRAM (pianista)  
31 — Sarau 768.o — CONJUNTO FOLCLÓRICO "LUCNICA"

## SARAUS A REALIZAR

- SETEMBRO, 24 — Sarau 769.o — IVY IMPROTA (pianista)
- OUTUBRO, 4 — Sarau 770.o — QUINTETO DE CÂMARA (SOUZA LIMA, GINO ALFONSI, ALEXANDRE SCHAFFMAN, JOHANNES OELSNER e CALIXTO CORAZZA)  
22 — Sarau 771.o — IARA BERNETTE (pianista)
- NOVEMBRO, 6 — Sarau 772.o — MARIA DE LOURDES CRUZ LOPES (cantora)  
13 — Sarau 773.o — FESTIVAL MOZART (vocal e orquestra).



Boas roupas merecem  
**BOM TRATO**

**Waldorf**  
31-3310

Waldorf      Waldorf  
31-4784

Waldorf      Waldorf  
31-3494

Waldorf      Waldorf  
8-4705

**USINAS WALDORF LTDA.**

**Waldorf**  
— tinturaria de elite —

Rua Carlos Sampaio, 165 a 181  
EM SÃO PAULO Fones: 31-3494 - 31-4784 - 31-3310  
34-7090 - 8-4705

Rua Senador Feijó, 556/558  
EM SANTOS Fone: 2-8098



# Improta, Gifted Brazilian Pianist, Repeats Home Triumphs on U. S. Tour

IVY IMPROTA, Brazilian pianist who gave her first recital in the United States at Town Hall, in New York, on the afternoon of December 17th, departed for Montreal, Canada, on the following Saturday morning to do two broadcasts for the Canadian Broadcasting Corporation.

After concluding her Canadian broadcasts on the 22nd and 23rd of the month the young pianist returned to the United States to keep engagements made for her in Boston and Washington by the National Concert and Artists Corporation. She was accompanied by her husband. Sr. Eurico Nogueira França, of *Correio da Manhã*, the Rio de Janeiro daily. Before leaving by air for their native land the young couple paid a second visit to New York, which they wished to do in order to again view the illuminated trees that so festively decorated Park Avenue last Christmas.

Miss Improta's program for her lone New York recital included Beethoven's Sonata, Op. 109; Schuman's "Faschingschwank", and pieces by Brahms and Albeniz. Among the pieces she played by Hispanic composers were Villa Lobos, "Alma Brasileira", and Fructuoso Viana's "Sete Miniaturas." The latter received its first performance in the Town Hall recital. Another novelty, which also received its first performance was a Toccata by Radames Gnattali.

The New York *Herald Tribune* critic called Miss Improta's playing "alive and vigorous." The critic of the New York Times wrote: "She has a technical ease which makes all kinds of music mechanically

accessible to her... Her touch sensitive, her fingers agile."

"In the impressionist or modern pieces, where formal thematic economy and austerity gave way to an improvisatory aspect," said the *Times*, "she fared best of all, and gave fine performances." The critic found such pieces better affinitive vehicles for her moody impetuosity.

Miss Improta has given a number of recitals in Brazil, particularly in the cities of Baurú, her birthplace in the state of São Paulo; in Belo Horizonte, where she was first accompanied by an orchestra; in São Paulo, where she early became a noted pupil of Dr. Tomas Terán; and in Rio de Janeiro, where she now resides and has played in many concerts of piano and orchestra.

In Rio the young artist had performed at the Municipal with the Brazilian Symphonic Orchestra, under the direction of Maestro Szenzar, and with the Municipal Orchestra conducted by Maestro Spedine, immediately prior to her departure for the United States. In those appearances she played compositions of Beethoven and of Schumann. She also performed some of the more celebrated classics of Chopin and of Mozart.

Arrangements with the National Concert and Artists Corporation for the North American recitals of Miss Improta were made for her in Brazil by Sr. Quesada, Brazilian representative who acted as her agent in managing the tour.

**BRISTOL**

*continua sendo a melhor escolha*

em **CALÇADOS FINOS**

**PARA TODOS  
OS MOMENTOS**

*de Elegância!*

*Casas* **BRISTOL**

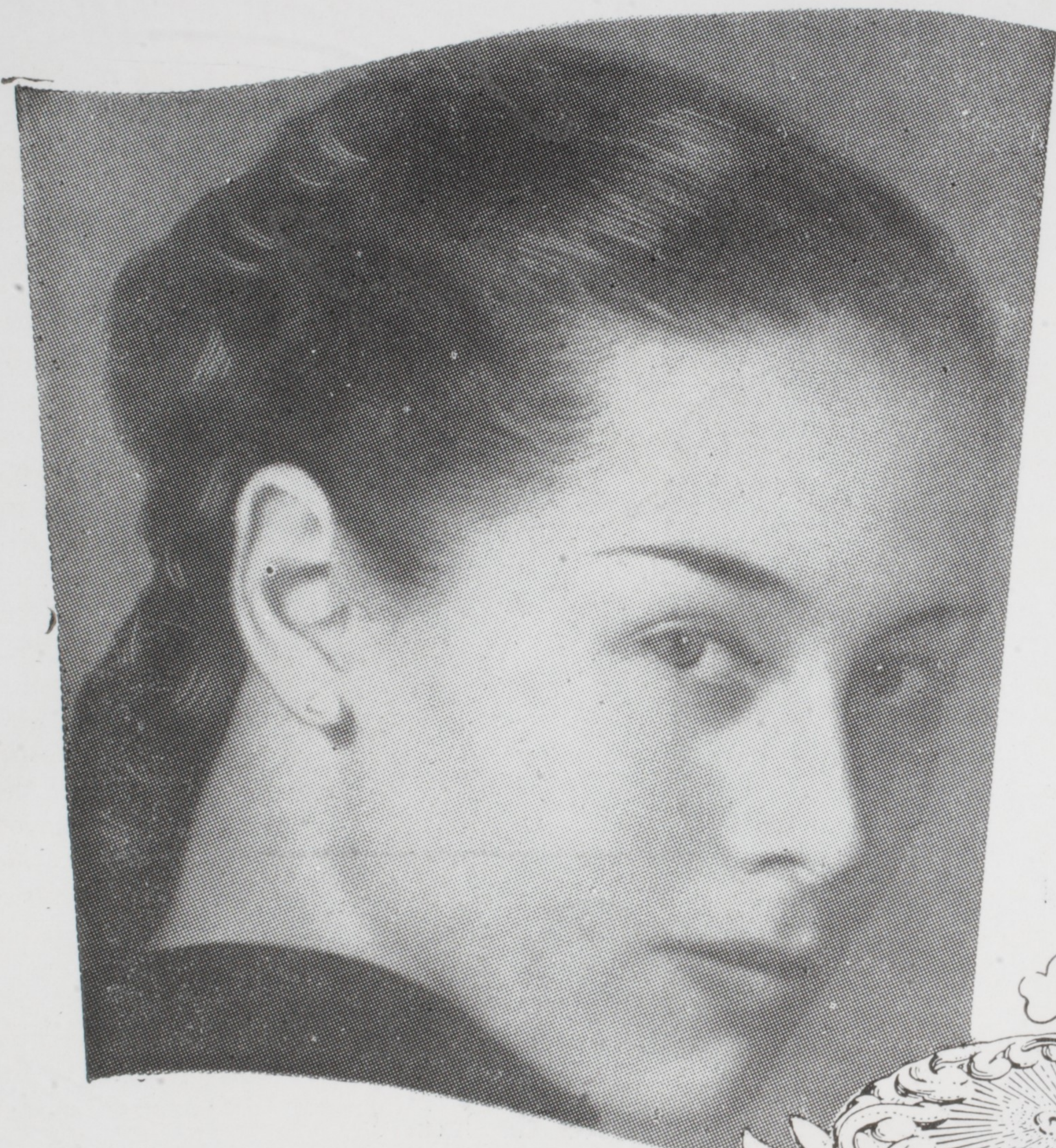
**RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 54**

**E FILIAIS**





*Suavidade envolvente...*



**beleza  
inesquecível...**



Inspirados no acariciante aveludado... nas lindas tonalidades... e na fragrância das flores — os Mestres da Côr criaram o Pó-de-Arroz Tormento para dar à cútis da mulher esta maciez e perfeição que atraem todos os olhares... Há uma côr Tormento para cada tipo de beleza feminina.

O Pó-de-Arroz Tormento é apresentado, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presentes

um produto da  
Perfumaria **SAN-DAR**

Rua Teodoro Sampaio, 1422 — São Paulo

*branco  
raquel  
ocre  
bois-de-rose  
pêssego*



**PÓ DE ARROZ**

*Tormento*

*Criado pelos Mestres da Côr*



Insistimos na

**AIR FRANCE**



*porque*

*eu adoro o conforto  
e meu marido gosta  
de passar bem.*

**CONFÔRTO?**

É uma característica da Air France e está simbolizada nas ultra-repousantes "couchettes" - poltronas-leito que fazem de sua viagem pela Air France um irresistível pretexto para descansar. E as "couchettes" estão à sua disposição o ano todo *sem despesa extra!*

**SERVIÇO?**

É outra característica da Air France, cuja cozinha tem fama internacional. Vinhos, champagne e licores franceses. Cardápio cuidadosamente escolhido para que V.S. *passe bem* em suas viagens.

**RAPIDEZ?**

É uma *exclusividade* da Air France, nos vôos para a Europa, Prata e todo o mundo. Únicamente pelo Super-Constellation da Air France - o maior e mais rápido avião comercial do mundo - V. S. vai à Europa *em menos de 24 horas de vôo.* Partidas de S. Paulo (Congonhas) 2 vezes por semana



Só o SUPER-CONSTELLATION  
faz o VÔO DIRETO RIO-DAKAR

uma exclusividade para o Brasil da

**AIR FRANCE**

- O REQUINTE PARISIENSE EM VIAGENS AÉREAS!